

l'Ouvillois

JOURNAL DE HOUILLES

N° 202 JUIN - JUILLET - AOÛT 2016

Houilles 2016 Plage



EXPOSITION

LA GALERIE EST À NOUS... À LA GRAINETERIE

Du 11 juin au 16 juillet, place à l'exposition « La galerie est à nous », à la Graineterie. Cet événement restitue les actions artistiques menées toute l'année dans le cadre du nouveau dispositif « Au fil des saisons ». Celui-ci met en œuvre des collaborations artistiques et pédagogiques autour de la programmation d'art contemporain. Six groupes d'enfants ont contribué à ce projet qui se construit sur une saison, au fil des expositions, des rencontres et des ateliers proposés. « La galerie est à nous » est l'occasion de découvrir un échantillon du travail réalisé par des élèves de l'école Réveil-Matin, de la maternelle Francis-Julliand, du collège Darius-Milhaud et des enfants des centres de loisirs Jacques-Yves-Cousteau et Jean-Piaget.

Grâce au dispositif « Au fil des saisons », le jeune public peut non seulement s'approprier une rencontre avec un artiste et aller à la découverte d'œuvres, mais aussi plonger dans la conception d'une exposition. Les enfants participent ainsi aux différentes étapes de l'événement, de la sélection des œuvres à la compréhension de leur scénographie. Cette action artistique plurielle vient souligner

L'exposition dévoile les réalisations et projets menés par de jeunes Ovillois durant l'année.



la richesse des expériences qu'une visite d'exposition entraîne, qu'il s'agisse des échanges lors de la visite même, des projets ou des réalisations et des discussions qu'elle génère. ■

N. B.

Exposition du 11 juin au 16 juillet (entrée libre).
Mardi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h ; mercredi et samedi de 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h.
La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements : 01 39 15 92 10 / la-graineterie.ville-houilles.fr

LES RENDEZ-VOUS

- > Vernissage : samedi 11 juin à 16 h, en présence des jeunes participants.
- > Parcours en famille : samedi 11 juin à 16 h 30, en compagnie de « p'tits médiateurs pas comme les autres » (gratuit, réservation conseillée).
- > 1 + 1 + tout le monde : samedi 11 juin à partir de 17 h 30. Participez à une œuvre collective en expérimentant différents gestes artistiques (gratuit, réservation conseillée).

CONCERT

REGGAE NIGHT



Ras Dumisani.

Le 2 juillet, parc Charles-de-Gaulle, Houilles vibre aux rythmes du reggae ! Avec un plateau qui ne laisse pas indifférent. À l'affiche : Jahneration, un groupe français de reggae-hip-hop, et Ras Dumisani, chanteur et musicien sud-africain. Jahneration, duo de chanteurs parisiens, propose un univers musical rythmé et efficace aux mélodies accrocheuses dans la lignée de Naâman ou de Biga Ranx. Textes percutants et partie instrumentale marquée par des rythmes de reggae-hip-hop sont les ingrédients d'un cocktail musical à consommer sans modération. Dans l'air du temps, dynamiques et créatifs, ces deux musiciens touchent un large public, avec qui ils partagent des moments forts à chaque concert. Ras Dumisani, né à Durban, en Afrique du Sud, offre une musique profonde dont le caractère métissé puise ses origines dans



Le groupe Jahneration.

ses multiples voyages. Son reggae anglophone séduit les scènes internationales, et la générosité de ses performances rencontre un franc succès. Depuis son premier album, *Zululand Reggae*, en 1992, son œuvre discographique s'est enrichie d'une importante collection d'albums. Parmi les plus connus : *Motherland* (2012), *Stay at Home* (2013). En parallèle, il participe à des tournées aux côtés des plus grandes stars, comme Alpha Blondy. ■

Samedi 2 juillet, à 20 h 30.
Gratuit. Bar et restauration légère sur place. Kiosque du parc Charles-de-Gaulle.
Renseignements : 01 39 15 92 10 / lagraineterie.ville-houilles.fr

LOISIRS

DE LA FÊTE ET DU SPORT !

Une manifestation festive et ludique ! C'est ce que promet la 26^e édition de Sport en fête, organisée par l'Office municipal des sports (OMC), le Comité de jumelage et l'Association des commerçants et artisans de Houilles (Acah), en partenariat avec la Ville. Ce rendez-vous original, qui met l'accent sur la découverte d'activités sportives pour les plus jeunes, se déroulera en deux temps.
Dîner-spectacle, le 11 juin. En ouverture, le samedi soir, un dîner-spectacle ouvert à tous les Ovillois. Fidèle au poste, la compagnie des Rigolovillois montera sur scène pour présenter la comédie musicale *Le Tour du monde en 80 jours, ou presque*. Depuis quelques années, la troupe théâtrale, constituée d'une trentaine de comédiens amateurs de 20 à 70 ans, a su fidéliser son public. L'événement s'achèvera par une soirée dansante au son de l'orchestre Ticket to Oest. Le dîner-spectacle de Sport en fête est un événement intergénérationnel qui attire chaque année de plus en

plus de monde... À ne pas rater !
Samedi 11 juin de 19 h 30 à 2 h.
Entrée : 22€ (-12 ans), 30€ (adultes).
Gymnase Micheline-Ostermeyer (16, rue Louise-Michel).
Réservation obligatoire : 01 39 68 13 33.
Balade sportive, le 12 juin. Les familles ovilloises ont rendez-vous dans le parc Charles-de-Gaulle, pour le temps fort de Sport en fête : la balade sportive. À cette occasion, les clubs sportifs de la Ville animent des ateliers d'initiation ouverts aux enfants, leur permettant de découvrir différentes disciplines. Et cette année, les jeunes participants seront comme des poissons dans l'eau... grâce à une initiation à la plongée sous-marine ! Un bassin de 25 m³ d'eau et de 3 m de profondeur sera installé spécialement dans le cadre de la balade sportive. Que les impatients se rassurent, un baptême de plongée est prévu dès le samedi 11 juin, entre 13 h 30 et 18 h.
Dimanche 12 juin de 13 h 30 à 18 h.
Parc Charles-de-Gaulle. ■

N. B.



Lors de « la balade sportive », les clubs sportifs animent des ateliers d'initiation ouverts aux enfants.

RANDONNÉE CYCLISTE

CONVERGENCE FRANCILIENNE 2016



La Convergence francilienne invite tous les cyclistes à participer à une grande balade à vélo vers Paris.

La Convergence francilienne 2016 invite, le 5 juin, tous les amoureux de la petite reine à participer à une grande balade à vélo. Gratuite et ouverte à tous, familiale et festive, la Convergence réunit, depuis 2008, des milliers de participants, au départ de plusieurs villes étapes d'Île-de-France, qui convergent ensuite vers Paris. Une fois au cœur de la capitale, c'est l'occasion de participer à une parade colorée dans des rues délivrées des autos et de se réunir sur les pelouses de l'esplanade des Invalides pour un pique-nique géant. Les cyclistes oivillois qui souhaitent participer à la Convergence sont invités à se ren-

dre devant l'hôtel de ville, à 10h 15, pour rejoindre le cortège qui viendra de Cergy-Pontoise, avec l'association Réseau vélo 78. Cette manifestation est organisée par l'association Mieux se déplacer à bicyclette en Île-de-France (MDB-IDF) en partenariat avec des associations et le soutien de la Région Île-de-France et d'une centaine de villes. ■

Convergence francilienne 2016 : rendez-vous, dimanche 5 juin, à 10h 15, devant l'hôtel de ville de Houilles (16, rue Gambetta). Plus d'informations sur www.mdb-idf.org

TRANSPORT

RER A : TRAVAUX D'ÉTÉ

La RATP engage la 2^e phase de travaux de renouvellement des rails du ballast de la ligne A du RER. Un vaste chantier qui nécessitera une fermeture estivale de tout le tronçon central. Le trafic sera ainsi totalement interrompu, du samedi 23 juillet au dimanche 21 août inclus, entre les stations La Défense (Hauts-de-Seine) et Nation (Paris XI^e-XII^e). Afin d'accompagner au mieux les usagers durant cette fermeture estivale, la RATP, la SNCF et le STIF se sont engagés à renforcer leur offre de transport, bus, métro et tramway.

L'offre de transport sera renforcée : sur les lignes L et J du Transilien pour la branche de Poissy ; sur les lignes de métro 1, 2, 3, 6, 9, 13 et 14 ; sur les lignes de tramway T2 et T3a ; sur les lignes de bus 43, 73 et 275.

Par ailleurs, un service de navettes sera mis en place entre Étoile et La Défense, du lundi au vendredi de 7h30 à 10h30 et de 16h30 à 20h30, avec une fréquence de 6 à 10min. Un simulateur d'itinéraires, qui



Fermeture du tronçon central de la ligne A du RER, du 23 juillet au 21 août.

prend en compte l'interruption du trafic du RER A, est proposé aux voyageurs sur le site Internet de la RATP. Il permet de définir un futur trajet et de trouver l'itinéraire de substitution le plus adapté. ■

Toutes les informations sur <http://travaux-ete-rera.ratp.fr/fr/>

ÉDITO DU MAIRE

Le 14 mai dernier a été marqué par la célébration de nos 30 ans de jumelage avec la ville de Chesham (Royaume-Uni) et nos 10 ans d'amitié avec Celorico de Basto (Portugal). Le jumelage incarne plus que jamais l'échange et la richesse de nos différentes cultures. J'ai encore eu l'occasion de le constater durant ce week-end du jumelage.



Le conseil municipal de jeunes, dans le cadre de son projet « Plein les papilles », a fait voyager la ville à travers des saveurs venues du Portugal, d'Allemagne, de Martinique ou encore d'Angleterre. Je tiens à féliciter ces jeunes pour leur engagement citoyen !

Je veux aussi saluer l'implication des associations de commerçants, du Comité de jumelage de Houilles et du personnel communal, dans l'organisation de cet événement.

À l'heure où s'annonce une douceur estivale, les manifestations vont se multiplier pour nous offrir, une fois encore, un été animé.

Le parc Charles-de-Gaulle prendra des allures de station balnéaire avec une nouvelle édition de Houilles Plage qui ravira petits et grands. Et comme été rime avec festivités : scène ouverte, cinéma en plein air, Sport en fête et bien d'autres rendez-vous témoigneront de notre esprit de village ! Un village aux allures « gauloises », puisque la projection en plein air du film Astérix et le domaine des dieux viendra clore la 9^e édition de Houilles Plage !

Je vous souhaite à toutes et à tous un très bel été 2016 !

Alexandre Joly,
Maire de Houilles,
Vice-président du conseil départemental des Yvelines

SOCIAL

YES : UN DISPOSITIF AU SERVICE DE NOS AÎNÉS

Durant les mois de juillet et août, les personnes âgées isolées résidant à Houilles peuvent recevoir des visites de jeunes étudiants à leur domicile. Cette action s'inscrit dans le cadre du dispositif « Yvelines étudiants seniors », mis en place par le conseil départemental des Yvelines, dont l'objectif est de rompre l'isolement des personnes âgées à travers des échanges intergénérationnels. Ces rencontres, placées sous le signe de la solidarité, sont l'occasion de partager des moments de convivialité (conversations, promenades, aide aux courses, jeux de société...) et de créer de nouvelles relations, dont certaines se poursuivent au-delà des vacances d'été. Ce service, proposé gracieusement, permet également

aux équipes médico-sociales d'assurer un suivi de proximité de la santé des personnes âgées à domicile et une prévention des pathologies et des difficultés liées au grand isolement. L'an dernier, une trentaine de seniors oivillois ont pu bénéficier de ce dispositif, piloté par la coordination gérontologique Méandre de la Seine. ■

Pour bénéficier du dispositif YES, s'inscrire auprès de la coordination gérontologique Méandre de la Seine (20, place Michelet) : lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 (vendredi à 17h) ; mardi de 13h30 à 17h30. Renseignements : 01 30 86 93 89 / cgl@meandredelaseine.fr

CULTURE

LE CONSERVATOIRE PRÉPARE SA RENTRÉE



Le conservatoire propose un enseignement de qualité dans de nombreuses disciplines : instrumentale, vocale et chorégraphique.

Les inscriptions au conservatoire de la Ville débutent ce mois-ci pour la rentrée prochaine. Classé par l'État et labellisé « conservatoire à rayonnement communal » par le ministère de la Culture, l'établissement dispense aux enfants comme aux adultes une formation artistique de qualité avec une double vocation : former des instrumentistes, chanteurs et danseurs amateurs et préparer des élèves qui ont un statut d'étudiants à poursuivre leurs études dans des écoles nationales supérieures d'art ou des conservatoires nationaux. L'équipe pédagogique est composée d'une trentaine d'enseignants diplômés de prestigieux conservatoires ou de cycle universitaire de musicologie ou d'histoire de l'art. Plusieurs d'entre eux sont des interprètes, compositeurs ou chorégraphes en activité.

La musique

Les enfants, comme les adultes, ont accès à de nombreuses disciplines (dont l'art vocal) et à une foule d'instruments de musique. En marge des apprentissages fréquents du piano, de la guitare et du violon, le conservatoire enseigne l'ensemble des instruments de l'orchestre : flûte traversière, trombone, tuba, trompette, clavier, orgue, violoncelle, clarinette, harpe, percussions... La trentaine de professeurs diplômés et concertistes de la structure accompagne chaque musicien, selon son projet, dans l'acquisition d'une maîtrise autonome et accorde une large place à la pratique collective. Selon leur niveau et leurs affinités, les musiciens ont le choix entre un grand nombre d'ensembles et d'orchestres. Objectif : goûter au plaisir de jouer

ensemble, favoriser l'écoute et le partage, décloisonner et mélanger les disciplines et jeter des passerelles entre classique, contemporain, jazz, musique ancienne... Une dynamique d'échange culturel et artistique qui se traduit tout au long de l'année par l'organisation d'un grand nombre d'événements ouverts à tous les publics : une trentaine d'auditions interdisciplinaires, des « portes ouvertes » permettant d'assister aux cours et une saison de concerts professionnels programmée par le pôle culturel de la Ville.

La danse

Les jeunes enfants de 6 à 8 ans bénéficient de cours d'initiation à la danse classique et contemporaine. « Nous proposons une approche ludique, sensible et sensorielle de

la danse qui va leur permettre de choisir l'une des deux disciplines ou bien de continuer les deux », explique le professeur de danse contemporaine. En complément est proposé un cours de formation musicale du danseur, consacré à la relation entre musique et danse. « On y apprend à chanter sa danse, à danser son chant, on travaille sur la voix, la rythmique, la coordination. » Par la suite, les élèves étudient l'anatomie du danseur et l'analyse fonctionnelle du corps. Tous les cours de danse sont accompagnés par des musiciens (percussions pour la danse contemporaine, piano pour la danse classique). « La danse classique se démarque de la danse contemporaine par sa technique, souligne l'enseignante de la discipline. Mais l'objectif de mes cours est d'apprendre à dépasser la contrainte pour goûter au plaisir de la danse et du mouvement. » Des cours sont aussi proposés aux adultes débutants ou qui souhaitent reprendre la danse.

Le samedi 25 juin à 15 h 30 et à 16 h, le public pourra assister au Triplex (40, rue Faidherbe) à des restitutions de cours de danse classique et contemporaine (gratuit, sur réservation au 01 30 86 23 10). ■

S. J.

Inscriptions à partir du mardi 7 juin.
Conservatoire municipal de musique et de danse (7, rue Gambetta).
Renseignements : 01 30 86 23 10 / www.ville-houilles.fr.

PRÉVENTION

LA BOULIMIE ET L'ANOREXIE, ON EN PARLE



Marie-Thérèse, Clément et Clara, élus du conseil municipal de jeunes.

Au printemps dernier, Clara, Marie-Thérèse et Clément, membres du conseil municipal de jeunes (CMJ) et élèves de 3^e au collège Guy-de-Maupassant, ont mené une campagne de sensibilisation sur la boulimie et l'anorexie dans leur établissement. « Au collège, on nous parle souvent des conduites addictives liées au tabac, à l'alcool ou aux drogues, mais rarement de celles liées à la boulimie et à l'anorexie. Nous avons voulu travailler sur les troubles du comportement alimentaire [TCA], car ce sont des maladies très graves, qui débutent souvent à l'adolescence », explique Clément. L'action mise en place ciblait toutes les classes de 5^e. Elle com-

portait deux volets : une intervention réalisée avec le concours de l'infirmière du collège et un concours d'affiches.

En préambule des séances d'information, les élus du CMJ demandaient à leurs jeunes camarades d'inscrire sur un Post-it leurs définitions de la boulimie et de l'anorexie. Puis, la classe commentait les réponses des uns et des autres, reportées sur un tableau. Le principe, très simple, a donné lieu à des discussions animées. « L'idée est d'amener progressivement les enfants à prendre conscience de la réalité des dangers et des conséquences qu'entraînent ces pathologies, mais aussi d'en faire des relais d'information », souligne la professionnelle de santé. Répondant à toutes les questions et déjouant les idées fausses, elle a en particulier insisté sur la nécessité et l'urgence d'une prise en charge psychologique de ces maladies. À l'issue des séances, les jeunes du CMJ ont distribué des questionnaires anonymes afin d'évaluer le besoin d'information des élèves et l'impact de leur action. Puis ils ont incité chacun à participer à la création d'une affiche. Les deux créations ont été exposées lors de la « fête des arts du collège », le 21 mai dernier. ■

S. J.

SÉJOURS

MINI MAIS MAXI SYMPAS !



Base de loisirs de Buthiers, en Seine-et-Marne.

Le service de la jeunesse de la Ville propose, durant l'été, des mini-séjours en camping pour les enfants et les adolescents autour d'activités adaptées à chaque âge. Au programme :

> Base de loisirs de Buthiers (Seine-et-Marne), dans la forêt de Fontainebleau. Du 18 au 22 juillet, pour les enfants de 8 à 11 ans, inscrits aux animations du club 7/10 du Ginkgo. Activités : baignade, toboggan, mini-golf, parcours aventure, simulateur de glisse (surf à vague).
Inscriptions du 6 au 22 juin.

> Base de loisirs de Léry-Poses (Eure), en Normandie. Du 22 au 26 août, pour les adolescents de 11 à 17 ans, inscrits aux animations Onz'17 du Ginkgo. Activités : baignade, jeux, téléski, spéléologie sur un

site (1300 ha) consacré aux loisirs.

Inscriptions du 6 au 22 juin.

> Ferme pédagogique de la Mercy à Chennois (Seine-et-Marne), du 18 au 22 juillet et du 25 au 29 juillet, pour les enfants de 6 à 11 ans, inscrits au centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau. Les enfants pourront découvrir les métiers et les animaux de la ferme, participer aux différentes activités de plein air proposées par les animateurs et assister à un spectacle médiéval à Provins.

Inscriptions jusqu'au 15 juin. ■

Service jeunesse le Ginkgo
(7-9, boulevard Jean-Jaurès).
<http://jeunesse.ville-houilles.fr>
Renseignements : 01 61 04 42 60 / 62.

JUMELAGE

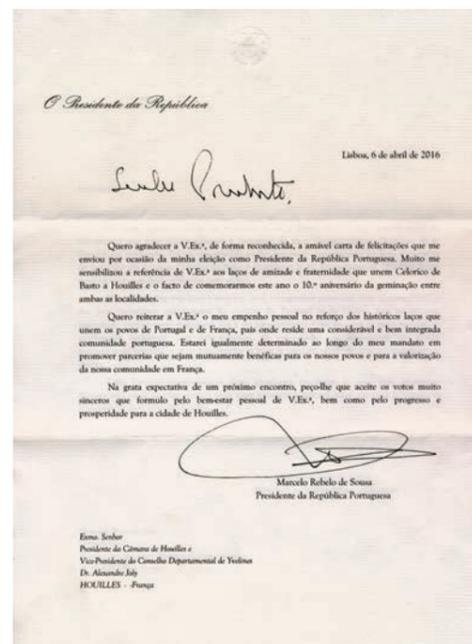
LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE ÉCRIT AU MAIRE

Ancien maire de Celorico de Basto (ville jumelée à Houilles), Marcelo Rebelo de Sousa a été élu, le 24 janvier 2016, président de la République du Portugal. Au lendemain de sa prise de fonctions officielle, le 9 mars dernier, le maire Alexandre Joly lui adressait, au nom de la Ville, ses plus vives félicitations tout en rappelant les liens forts et la coopération étroite entretenus entre Celorico et Houilles, depuis maintenant dix ans, dans le cadre de leur jumelage. Dans une lettre du 6 avril (copie ci-contre), le chef de l'État portugais a répondu au maire de Houilles (texte traduit en français ci-dessous) :

« Monsieur,
En vous exprimant toute ma reconnaissance, je vous remercie de l'aimable lettre de félicitations que vous m'avez adressée à l'occasion de mon élection comme Président de la République portugaise. J'ai été très sensible au fait que vous y mentionniez les liens d'amitié et de fraternité qui unissent

Celorico de Basto à Houilles et le 10^e anniversaire du jumelage de ces deux localités que nous célébrons cette année. Je souhaite vous exprimer à nouveau mon engagement personnel dans la consolidation des liens historiques qui unissent les peuples du Portugal et de France, pays où vit une importante communauté portugaise qui y est bien intégrée. Tout au long de mon mandat, je m'efforcerai également, avec détermination, de promouvoir des partenariats qui soient mutuellement bénéfiques pour nos peuples et pour la mise en valeur de cette communauté en France. Dans l'attente reconnaissante d'une prochaine rencontre, je vous prie, Monsieur, d'agréer mes vœux les plus sincères pour votre bien-être personnel ainsi que pour le progrès et la prospérité de la ville de Houilles.

Marcelo Rebelo de Sousa,
Président de la République portugaise. »



Fac-similé de la lettre du président de la République du Portugal au maire de Houilles.

JEUNESSE

EN ROUTE POUR LE BRÉSIL



Huit jeunes Ovillois participant au raid multisport et écocitoyen « Raidy to go ».

Un challenge sportif et écocitoyen avec en prime un passage par les jeux Olympiques de Rio, c'est le Raidy to go, un raid réservé aux adolescents. Du 6 au 20 août prochain, huit jeunes Ovillois âgés de 15 à 17 ans vont participer à la 5^e édition de cette aventure itinérante et multisport exceptionnelle. Chaque année, la Ville soutient l'engagement de jeunes Ovillois dans ce projet sportif, éducatif et citoyen organisé par l'Union française des œuvres laïques d'éducation physique (Ufolep). Pour cette édition 2016, deux équipes

mixtes de quatre jeunes issus de trois clubs sportifs de la ville (CNHC, SOH, AGH) ont été sélectionnées avec le concours de l'Office municipal des sports. Le raid se déroulera en trois étapes. Pour chacune d'elles, les jeunes devront relever des défis sportifs (course, natation, randonnée, football, volley-ball, canoë...) et suivre un programme extra-sportif autour du développement durable et du respect de l'environnement. Au programme : activités sportives et de découverte en Île-de-France puis, une fois au Brésil, rencontres et « éco-games » à Bahia avec leurs homologues brésiliens, séjours dans l'éco-village de Piracanga, dans le village de pêcheurs d'Itacaré et à Rio de Janeiro. À leur retour, ils présenteront des restitutions de ce raid au cours de divers événements : Forum des associations, cérémonie des bacheliers, Mérite sportif ovillois.

Dans l'attente du départ pour le Brésil, les jeunes Ovillois sont accompagnés par le service de la jeunesse de la Ville dans la préparation de leur voyage (recherche de financement, participation à des manifestations locales, atelier de langue portugaise et de culture brésilienne...). ■

S.J.

ANIMATIONS

L'ÉTÉ DANS LES ACCUEILS DE LOISIRS

Pendant les vacances scolaires, le service de la jeunesse de la Ville, via les accueils de loisirs, propose aux jeunes Ovillois de 6 à 17 ans des activités variées, destinées à satisfaire le plus grand nombre.

Pour les 6-11 ans au centre Jacques-Yves-Cousteau. À partir du 6 juillet et jusqu'au 31 août, le centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau accueille les jeunes Ovillois âgés de 6 à 11 ans. Répartis par tranche d'âge, ils peuvent participer à un choix varié d'ac-



Les accueils de loisirs proposent un choix varié d'activités ludiques et de découverte.

tivités sportives, ludiques et manuelles ou encore de découverte.

Réservations via l'« Espace famille » sur houilles.espace-famille.net

Pour les 7-10 ans à l'espace Maurice-Velter. Durant toutes les vacances, les enfants scolarisés peuvent bénéficier d'un accueil à la carte à l'espace Maurice-Velter. Ils y sont accueillis du lundi au vendredi en demi-journée (pas de déjeuner sur place). Au menu : activités sportives et culturelles, ateliers d'expression manuelle et d'arts plastiques, initiation à la cosmétique bio, customisation de tee-shirts, scrapbooking, grands jeux d'extérieur...

Pour les 11-17 ans au Ginkgo. Le Ginkgo ouvre tout l'été son accueil libre en direction des adolescents. Au programme, de nombreuses activités plébiscitées par les jeunes adolescents, choisies en partenariat avec leurs animateurs : activités sportives, nouveaux jeux de société et d'am-
biance, ateliers de plein air, sorties... ■

S.J.

Renseignements : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h au service de la jeunesse de la Ville le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès). Tél. : 01 61 04 42 60. Programme détaillé sur jeunesse.ville-houilles.fr

ENVIRONNEMENT

VOUS AVEZ LA MAIN VERTE ?

Ouvert à tous, le concours municipal « Maisons et balcons fleuris » récompense, chaque année, les actions de fleurissement menées par les habitants durant l'été. Les participants, en réalisant leur propre composition florale (balcon, jardin, parterre d'immeubles), contribuent ainsi activement à l'embellissement de la ville. Seul impératif : le fleurissement doit être visible de la rue. Pour participer au

concours, il suffit de remplir le bulletin d'inscription disponible dans les différents accueils de la mairie et également mis en ligne sur le site Internet de la Ville. Il doit être adressé, au plus tard le 24 juin, au service de l'environnement (6, rue Félix-Toussaint, Houilles, 78800). ■

Renseignements : 01 30 86 37 54 / www.ville-houilles.fr

SOCIAL

PLAN DE PRÉVENTION CANICULE

Chaque année, du 1^{er} juin au 31 août, un plan de prévention canicule est mis en place en direction des personnes âgées de plus de 65 ans, handicapées ou fragilisées. À cet effet, un registre nominatif les concernant est établi chaque été par la Mairie. Il permet, lors d'épisodes de fortes chaleurs, de contacter les personnes inscrites, de s'assurer de leur état de santé

et de leur apporter, le cas échéant, une aide adaptée. Les personnes souhaitant bénéficier de ce dispositif sont invitées à se faire connaître auprès de la direction des affaires sociales de la Ville. ■

Plan canicule : inscriptions au 01 30 86 32 70 (direction des affaires sociales).

HOUILLES PLAGE

UN ÉTÉ OVILLOIS TOUT EN COULEURS

Du 18 juin au 3 septembre, Houilles Plage revient donner au parc Charles-de-Gaulle des airs de station balnéaire. Une 9^e édition très animée sous le signe du sport.



Chaises longues, parasols et sable fin, la plage est de retour au cœur du centre-ville. Métamorphosant le parc Charles-de-Gaulle en un espace convivial et familial de loisirs et de détente, cette nouvelle édition invite les Ovillois à découvrir, dès la mi-juin, sa nouvelle mise en scène estivale. Onze semaines durant, chacun pourra profiter selon ses goûts et ses envies des plaisirs offerts par cet événement phare de l'été ovillois.

Durant tout l'été, Houilles Plage propose une programmation riche d'animations ludiques, éducatives et récréatives pour tous.

Des animations pour toute la famille

Pour cette nouvelle édition, le service des sports et de la vie associative de la Ville a concocté de nombreuses animations sportives et culturelles destinées à tous, petits et grands, à la fois ludiques, éducatives et récréatives. Encadrées par une équipe d'animateurs spécialisés, les activités seront placées sous le signe de la découverte de nouvelles disciplines sportives. Elles se feront cette année l'écho des deux grands événements sportifs de l'été : l'Euro et les jeux Olympiques 2016.

Dès son ouverture, Houilles Plage proposera quotidiennement des séances d'initiation sportive en journée (ouvertes aux enfants des écoles et des centres de loisirs) et des tournois de sports de plage pour tous en soirée et le week-end. Au programme : sand-ball, volley-ball, beach-soccer, beach-rugby, badminton, tennis de table et tchouk-ball (mélange de handball, de volley-ball et de pelote basque).



Aménagements spécifiques

Cette année, l'équipe des sports s'est mobilisée pour concevoir un tout nouvel espace de détente. Sous les parasols et à l'abri des canisses, le site sera aménagé d'un mobilier coloré (transats, fauteuils, tables basses) entièrement réalisé à partir de matériaux de recyclage. À proximité des terrains de sable, le public pourra profiter d'une bâche de glissade, de brumisateurs géants, de trois tables de tennis de table et de douze tables de pique-nique, ainsi que d'appareils de fitness et de street workout (équipements de musculation pour sportifs aguerris). Tout au long de l'été, l'espace ludothèque-médiathèque proposera aux plus jeunes une sélection d'ouvrages de littérature pour la jeunesse (contes, livres d'images, bandes dessinées).

Des rendez-vous réguliers toute la saison

Dès le début de la saison, parents et enfants pourront bénéficier de rendez-vous réguliers tous les week-ends, mais aussi en semaine. Pour les adultes : séances de crossfit (mélange de gymnastique et d'athlétisme), de renforcement musculaire, cours de zumba, mais aussi découverte de nouvelles activités sportives et ludiques, comme le boot camp (une méthode d'entraînement physique très en vogue). Pour les enfants, rencontres et tournois sportifs

alterneront avec divers ateliers, initiation au poney, trampoline et châteaux gonflables... Durant toutes les vacances scolaires, des stages thématiques hebdomadaires seront également proposés aux Ovillois de tous âges. Au menu : capoeira (art martial brésilien), djokan (art martial amazonien), batchata (danse originaire de la République dominicaine), zumba, kizomba (danse originaire de l'Angola), boxe, yoga, bubble-ball (les joueurs sont enfermés de la tête aux pieds dans une bulle géante) et football sur savon ou encore atelier de graff, théâtre et Idance (tournois de danse à plusieurs). ■

S. J.

Houilles Plage :

> Du 18 juin au 5 juillet : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16 h à 19 h 30 ; mercredi, samedi et dimanche de 10 h à 19 h 30.

> Du 6 juillet au 3 septembre : tous les jours, de 14 h à 19 h 30 (sauf les 13 et 14 juillet).

Parc Charles-de-Gaulle.

Fermeture exceptionnelle du parc Charles-de-Gaulle au public, le 14 juin, de 7 h à 17 h (montage du site).

Programme détaillé sur le site de la Ville : www.ville-houilles.fr

CINÉMA EN PLEIN AIR



Cinéma sous les étoiles, parc Charles-de-Gaulle. À l'affiche : Astérix et le domaine des dieux.

Et si vous vous faisiez une toile sous les étoiles ? Dans le cadre des festivités d'été, la Ville propose une séance de cinéma en plein air. À l'affiche : *Astérix et le domaine des dieux*, film d'animation (2014) franco-belge réalisé par Alexandre Astier et Louis Clichy. Au casting vocal, une pléiade d'acteurs : Alain Chabat, Élie Semoun, Florence Foresti, Roger Carel, Laurent Deutsch... Synopsis : Jules César a un nouveau plan pour

soumettre le village d'irréductibles Gaulois. Il décide de construire un quartier résidentiel romain, le Domaine des dieux, dans la forêt environnante, afin de séduire les villageois et de les convertir au mode de vie romain.

Projection en plein air :
Samedi 27 août, à partir de 20h45,
parc Charles-de-Gaulle (boissons
et restauration légère sur place).

« FAISONS LA FÊTE ENSEMBLE »



Scène ouverte pour artistes amateurs ou professionnels, parc Charles-de-Gaulle.

Le 1^{er} juillet au soir, le kiosque du parc Charles-de-Gaulle se transforme en scène ouverte à tous les styles et à toutes les expressions ! Les artistes amateurs ou professionnels, qu'ils soient chanteurs, danseurs, comédiens, humoristes, sont invités à se produire pour exprimer librement leur talent, le temps de cette soirée. La programmation est en cours : inscrivez-vous vite ! Cette manifestation « Faisons la fête ensemble » est à l'initiative du collectif

d'Ovillois et de Carrillons pour une société sans discriminations, dont la vocation est de favoriser le « bien vivre ensemble » à travers des échanges entre les générations, les habitants et les cultures.

Vendredi 1^{er} juillet, de 17h à 21h,
parc Charles-de-Gaulle.
Pour vous inscrire
à la programmation :
Éric au 01 74 13 73 83 /
jteufhouilles@gmail.com

ENTREZ DANS LA « RODA » DE CAPOEIRA

Le dimanche 3 juillet, les Ovillois sont invités à découvrir un art de combat brésilien, né au XVI^e siècle : la capoeira. Cette journée exceptionnelle, organisée par l'association Abadá-Capoeira, promet d'être festive et spectaculaire. Au programme : démonstration de capoeira avec chants, musiques et rythmes traditionnels, initiation au maculelê (danse de combats avec bâtons), compétition pour enfants, cours de samba, chants portugais, pique-nique. « Chaque participant repartira avec une médaille, explique Haïti, enseignant au sein de l'association. La capoeira est une discipline intergénérationnelle où tout le monde peut trouver sa place. Sa pratique apporte des bienfaits à chaque âge. » Cet événement est aussi l'occasion de sensibiliser le public à la question de l'esclavage. « La capoeira est un art

martial né d'une recherche de liberté. Elle a été élaborée par les esclaves noirs du Brésil, pour lutter contre leurs oppresseurs. L'idée est de rappeler ce qui s'est passé pour éviter que cela ne se reproduise », souligne Haïti. Seront ainsi mis à l'honneur de grands maîtres brésiliens de la capoeira aujourd'hui disparus, Bimba (1900-1974) et Pastinha (1889-1981), ainsi que de grandes figures qui ont joué un rôle historique dans l'émancipation des Noirs : Toussaint Louverture (1743-1803), Victor Schœlcher (1804-1893) et Rosa Parks (1913-2005). Une belle façon de transmettre à la nouvelle génération les valeurs de cet art de combat riche en histoire.

N. B.

Dimanche 3 juillet, de 10h30 à 16h,
parc Charles-de-Gaulle.
www.voodoooteam.fr



Une journée festive et spectaculaire autour de la capoeira.

FLASHMOB DANSE

Pour célébrer les 15 ans de sa création, la section « danse à thème » des Sports olympiques de Houilles (SOH) organise un grand flashmob danse dans le parc Charles-de-Gaulle. Près d'une soixantaine de danseuses seront rassemblées pour interpréter une chorégraphie originale sur fond de medley musical. La performance sera présentée à deux reprises. L'occasion

pour le public de découvrir deux disciplines phares de la section « danse à thème » : l'Alldance, une pratique de styles de danse variés (africaine, country, indienne, orientale, jazz) et le Piloxing, un mélange de danse, de boxe et de fitness.

Dimanche 26 juin à 16h et à 17h.
Parc Charles-de-Gaulle.



La section danse à thème du SOH organise un flashmob danse, parc Charles-de-Gaulle.

Publicité

Pour une insertion publicitaire dans cette page, veuillez contacter Erika La Spina (société CMP) au 06 69 620997.



SOCIAL

DES LOGEMENTS ADAPTÉS AUX SENIORS

La résidence des Belles-Vues accueille dans un cadre convivial les personnes autonomes âgées de 60 ans et plus, seules ou en couples, qui bénéficient d'un avantage retraite. Propriété du bailleur Coopération et famille et gérée par la municipalité, cette résidence propose à la location des studios de 34 m², disposant d'une entrée, d'une grande pièce, d'un balcon, d'un coin cuisine, d'un dressing et d'une salle de bains avec sanitaire. Ces logements privés sont loués vides et aménagés par les résidents selon leurs goûts. Le loyer mensuel est de 435,30€ et peut donner droit à une aide personnalisée au logement (APL), versée par la caisse d'allocations familiales.

La résidence propose un certain nombre de prestations payantes, dont le restaurant qui fonctionne le midi en semaine. Diverses animations viennent ponctuer la vie de la résidence qui comporte des lieux de vie et de convivialité tels que jardin, salon, salle de gymnastique... Lors des jours de marché, une navette est assurée vers le centre-ville. L'établissement bénéficie d'une surveillance assurée 24 heures sur 24. ■

Renseignements auprès de la résidence des Belles-Vues (56, rue Ambroise-Croizat) ou par téléphone au 01 39 14 01 09. Informations : www.ville-houilles.fr

ANIMATION SENIORS

UN APRÈS-MIDI AU MUSÉE

Le centre communal d'action sociale (CCAS) organise, le mardi 23 août, à l'intention des seniors une visite du musée Claude-Debussy, à Saint-Germain-en-Laye. Ils seront accompagnés, à cette occasion, d'enfants du centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau et des élus du conseil municipal de jeunes (CMJ). Claude Debussy (1862-1918), né à Saint-Germain-en-Laye, fut l'un des plus grands compositeurs français et son œuvre novatrice marque une étape essentielle dans l'his-

toire de la musique à l'aube du XX^e siècle. Dans la maison natale du compositeur, les visiteurs pourront découvrir la vie et l'œuvre du musicien à travers de nombreux documents iconographiques, partitions et objets personnels. ■

Renseignements et inscriptions jusqu'au 12 août : 01 30 86 32 70 / manifestationsccas@ville-houilles.fr. Tarif : 13€. Départ en bus à 13h devant la mairie, retour vers 16h30.

EXPOSITION

APPEL À PARTICIPATION

Dans le cadre de l'exposition de la rentrée, intitulée « Microscopie du banc », le centre d'art municipal la Graineterie lance deux appels à participation.

> Un banc public vous plaît particulièrement ? Prenez-le en photo et adressez deux photos (format jpeg, 150 dpi, 2 Mo maximum) : l'une du banc lui-même, l'autre du point de vue observé depuis celui-ci. Les photos seront diffusées sur le site Internet de la Graineterie en parallèle de

l'exposition. À adresser uniquement par courriel, avec nom et prénom, et éventuellement une phrase explicative, avec l'intitulé « Microscopie du banc – mon banc » : pole.culturel@ville-houilles.fr

> Vous possédez un banc d'intérieur ou d'extérieur ? N'hésitez pas à le confier à la Graineterie. Le banc prêté servira à créer un espace de convivialité, de repos ou de rassemblement, au cœur de l'exposition. Renseignements : 01 39 15 92 10. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DE L'OPPOSITION

Houilles Ensemble, 6 élus

Groupe des élus socialistes et citoyens, ensemble au service des Ovillois

« Il est revenu un espoir, un goût du travail, un goût de la vie ». C'est ainsi que, fin 36, Léon Blum savoura l'œuvre accomplie. Souvenons-nous qu'en mai 1936, il y a 80 ans, le Front populaire gagnait les législatives et portait au pouvoir le socialiste Léon Blum, qui mettra en œuvre un programme social sans précédent. Après les grandes grèves de mai, il restaure la paix sociale en signant avec les représentants patronaux et syndicaux les accords de Matignon : généralisation des conventions collectives, reconnaissance de la liberté syndicale, augmentation générale des salaires et création de délégués ouvriers élus par le personnel. Souvenons-nous encore que nous devons à Léon Blum et au Front populaire les réformes sociales

spectaculaires que sont les congés payés et la semaine de 40 heures pour tous les salariés. S'il n'accorde pas le droit de vote aux femmes, empêché par le Sénat conservateur qui y était farouchement opposé, Blum nomme, pour la première fois dans un gouvernement, trois femmes aux postes de sous-secrétaires d'État : parmi elles, Irène Joliot-Curie à la recherche scientifique. Il a également donné un formidable élan aux loisirs et à la culture, épaulé par Léo Lagrange. Aux progressistes que nous sommes de veiller à la sauvegarde de ce précieux héritage.

Groupe Houilles Ensemble <http://elushouillesensemble.com/> Tél. : 06 73 25 84 01. Prochaine permanence : le samedi 25 juin de 10h à 12h au 3 bis rue de l'Église

LOISIRS

PLEIN SOLEIL À LA PISCINE



Solarium de la piscine de Houilles.

Envie de baignade et de farniente ? Direction la piscine intercommunale de Houilles... Un lieu de détente idéal pour tout l'été où tout est conçu pour assurer aux usagers des conditions optimales : bassin sportif de 375 m² et ses 6 lignes d'eau de 25 m, bassin d'apprentissage de 250 m² réservé à la découverte et à la détente, solarium minéral en surplomb de 600 m². Un équipement moderne adapté à l'initiation et la pratique d'activités aquatiques, qu'elles soient sportives ou de loi-

sirs. Plusieurs activités y sont proposées : aqua-training, aqua-bike, bébés nageurs, aquagym. ■

Attention : la piscine est fermée jusqu'au 12 juin en raison de la maintenance technique. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 10h à 20h. Piscine (40, rue du Président-Kennedy). Renseignements : 01 30 08 12 10 / www.ville-houilles.fr

EN BREF

CHANSON FRANÇAISE

La résidence des Belles-Vues (56, rue Ambroise-Croizat) invite, le 7 septembre à 15h, salle Cassin, les seniors ovillois à partir de 60 ans à un spectacle gratuit de chanson française. Inscriptions avant le 1^{er} septembre, au 01 30 86 32 70.

LA MÉDIATHÈQUE, CÔTÉ COUR

Désormais, les usagers de la médiathèque Jules-Verne disposent d'un nouvel espace en plein air attenant au bâtiment. Véritable prolongement fonctionnel et ergonomique de l'édifice, il offre aux Ovillois un lieu de lecture à ciel ouvert.

CABINET DE SOINS INFIRMIERS

Suzelle Dhieux, infirmière DE, s'est récemment installée au 110, place André-Malraux. Soins infirmiers, sur rendez-vous, à domicile ou au cabinet. Tél. : 06 75 91 65 94 / 09 67 03 35 38.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Catherine Dubuget, psychologue (06 23 46 58 90), et Céline Legay, pédicure-podologue (06 25 59 36 27), précédemment installées au 34 bis, rue Gambetta, informent leur patientèle que leur cabinet a déménagé au 8, avenue du Maréchal-Foch. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DE LA MAJORITÉ

ID Commune, 33 élus

L'ÉTÉ SERA CHAUD...

... Et pas de tout repos pour tout le monde... « Fête de la musique », « Sport en fête » avec ses jeux dans le parc Charles-de-Gaulle et son dîner-spectacle à l'espace Ostermeyer... Onze semaines d'activités ludiques et de loisirs dans le cadre de la 9^e édition de Houilles Plage : son sable fin, ses animations pour toute la famille, ses aménagements de détente, ses rendez-vous sportifs... À ce programme viennent s'ajouter les festivités du 14 Juillet, des concerts et une séance de cinéma en plein air sous le signe d'Astérix. Artistes, animateurs, agents des services

municipaux, bénévoles de la vie associative sont prêts pour offrir aux Ovillois un inoubliable été sous le signe du partage. Houilles Plage et les manifestations estivales organisées dans le parc Charles-de-Gaulle rassembleront pendant deux mois plus de 30 000 personnes pour le bonheur des petits et des grands. Au plaisir de vous y rencontrer...

Les élus du groupe ID Commune, majorité municipale. contact@idcommune.com www.facebook.com/IDcommune

LITTÉRATURE

« L'ÊTRE DE PLUME » PREND SON ENVOL

Hélène Benetreau n'est pas une lycéenne comme les autres. Cette jeune Ovilloise vient de publier son premier livre à seulement 17 ans, *L'Être de plume*. Ce roman psychologique met en scène Julie, une femme mystérieuse qui intègre une maison psychiatrique pour soigner des patients atteints de phobies. Elle conte son récit à travers sa correspondance avec une certaine Marie. « *En écrivant ce livre, je voulais aider les personnes touchées par des peurs comme moi... C'est une façon de les exorciser* », confie la jeune écrivaine. Et ce n'est pas un hasard si Hélène s'est tournée vers le roman épistolaire. Attirée par la psychologie et la philosophie, elle voit en ce genre littéraire la possibilité d'entrer facilement dans la peau d'un personnage. Ses écrits, inspirés de *L'Étranger*, d'Albert Camus, ont été un véritable exercice au quo-

tidien. « *J'ai eu du mal à garder de la distance avec mon personnage principal, car j'ai vraiment été prise par son histoire. L'autre difficulté a été de faire en sorte que mes écrits soient clairs et compris par le lecteur.* » Intéressée par la construction et le dépassement de soi, la jeune femme souhaite exercer le métier d'éducatrice spécialisée. Elle ne mettra pas pour autant de côté sa passion pour les mots, bien au contraire. « *J'aimerais me servir de l'art pour accompagner les personnes, en utilisant l'écriture et la musique comme outils de travail.* » Une façon originale de vivre de sa plume. ■

N. B.

Page Facebook : « *L'Être de plume* ».
Livre disponible à la Fnac
et aux éditions Édilivre.



Hélène Benetreau, jeune auteure ovilloise.

SPORT

LE RUGBY EN MODE ZOZ'OVILLOIS

Les Zoz'ovillois, l'équipe loisirs du Rugby club de Houilles-Carières (ROCHC), organisent le 18 juin, au stade Robert-Barran, le 14^e challenge Jean-Aurignac. Cette compétition, donnée en hommage à l'un de ses anciens dirigeants, est l'occasion de terminer la saison sportive en beauté. Au programme dès 11h : rencontres de rugby à XV en alternance avec des démonstrations de rugby à cinq. Invitée d'honneur : l'équipe des Rocket's (championne d'Île-de-France) qui fera découvrir le rugby à cinq, une discipline spectaculaire, sans plaquages ni mêlées, qui mêle passes,

courses tactiques et évitements. L'après-midi sera ponctué d'animations ludiques et variées ouvertes aux familles et se poursuivra par un apéro-concert réunissant joueurs et public. La soirée s'ouvrira par la retransmission en direct sur écran géant de la demi-finale du Top 14 et s'achèvera par un concert de musiques d'Amérique du Sud. ■

Samedi 18 juin à partir de 10h
(entrée libre). Restauration sur place.
Stade Robert-Barran (30, rue
Pierre-Joseph-Proudhon).



Le tournoi Jean-Aurignac : l'occasion de terminer la saison sportive en beauté.

MÉDIATHÈQUE

RENCONTRE AVEC UN ÉCRIVAIN

Dans le cadre du Prix des lecteurs ovillois, la médiathèque accueille, le 4 juin, l'écrivain Pierre Raufast, autour de son dernier roman, paru aux éditions Alma : *La Variante chilienne*. Deux temps forts ponctueront ce rendez-vous des bibliophiles : annonce des lauréats du Prix des lecteurs ovillois et échanges avec Pierre Raufast, qui lira à haute voix un extrait de son livre *La Variante chilienne*. L'auteur se pliera ensuite à la traditionnelle séance de dédicace, accompagnée d'une collation offerte par la médiathèque. Auteur de deux romans publiés chez Alma, *La Fractale des*

raviolis et *La Variante chilienne*, Pierre Raufast a su séduire un large public avec des histoires singulières qui s'imbriquent entre elles comme des poupées russes. Ingénieur en informatique, l'écrivain conçoit ses romans comme de véritables pièces mécaniques de haute précision. ■

Samedi 4 juin à 14h 30
(sur inscription).
Médiathèque Jules-Verne
(7, rue du Capitaine-Guise).
Renseignements : 01 30 86 21 20 /
www.bouclledesmediatheques.fr

ÉCOLOGIE

LE GROUPE FACEBOOK TROC VERT DE HOUILLES MONTE EN GRAINE

À l'ère du numérique, le troc ne cesse de se développer et d'attirer de nouveaux adeptes. Entre les sites Internet, les applications mobiles et les différentes communautés créées autour de la consommation collaborative, il devient facile de troquer des biens ou des services. Ce système d'échanges, qui est aussi une réponse aux crises économique et écologique, est loin de laisser indifférents les amoureux du jardinage. Depuis un an, le groupe Facebook Troc vert de Houilles attire petit à petit les Ovillois qui ont la main verte. « *Il a été initialement créé pour que les membres puissent échanger des graines. Il est dommage d'en acheter alors que beaucoup de plantes en offrent !* », explique

Émilie Boisseau, l'administratrice du groupe. Aujourd'hui, il vise à promouvoir les plantations et le fleurissement des jardins, mais aussi à faciliter les rencontres et les partages entre amateurs de jardinage. Solutions d'entretien bio, idées de décoration, informations sur des événements à Houilles et ses environs... Près de 140 membres s'entretiennent régulièrement de leur passion et n'hésitent pas à faire don de graines, de plantes ou de produits du potager. « *Par sa dimension solidaire, Troc vert de Houilles contribue, tout au long de l'année, à aider les gens à fleurir leurs balcons et leurs jardins à moindre coût* », souligne Émilie. ■

N. B.



Le groupe Facebook Troc vert de Houilles facilite les rencontres et les partages entre amateurs de jardinage.

CONCERTS

FÊTE DE LA MUSIQUE :
LA WORLD MUSIC À L'HONNEUR

Funk tropical et psychédélique avec le groupe Family Atlantica.

Le 21 juin, Houilles se met au diapason à l'occasion de la Fête de la musique. Au programme de la soirée : de la world music, des groupes locaux et beaucoup d'autres surprises avec, en tête d'affiche, le groupe Family Atlantica. Un ensemble de concerts gratuits à partager sans modération.

Scène locale, de 17 h 30 à 21 h. Les groupes locaux sont invités à donner libre cours à leur talent musical. Leurs prestations seront suivies par le « best of the boeuf », le meilleur des soirées d'improvisations musicales proposées au Triplex durant toute l'année.

Parc Charles-de-Gaulle de 17 h 30 à 21 h.

Family Atlantica, à partir de 21 h. Invité d'honneur de cette 35^e édition, Family Atlantica se produira à partir de 21 h dans le parc Charles-de-Gaulle. Un groupe qui prend plaisir à explorer les racines des

musiques traditionnelles africaines et sud-américaines autour du chant envoûtant de la chanteuse vénézuélienne Luzmira Zerpa. Résultat : un véritable kaléidoscope de rythmes mêlant rumba cubaine, tonada vénézuélienne et blues éthiopien. Avec leur funk tropical et psychédélique, le voyage musical est garanti !

Parc Charles-de-Gaulle à 21 h.

Concerts au conservatoire, à partir de 20 h. Les élèves et les ensembles permanents du conservatoire municipal proposeront des interventions musicales. L'occasion de découvrir des talents en herbe. *Conservatoire municipal (7, rue Gambetta) à 20 h. ■*

Mardi 21 juin.

Programme détaillé sur lagraineterie.ville-houilles.fr
Renseignements : 01 39 15 92 10.

LOISIRS

LES RENDEZ-VOUS DE LA MÉDIATHÈQUE

La médiathèque Jules-Verne propose, chaque mois, des animations riches et variées en direction de tous les publics. Sélection choisie parmi les nombreuses animations au programme :

L'heure du conte. Les bibliothécaires sélectionnent des albums et des contes variés, adaptés aux petits entre 3 et 6 ans. *Mercredi 8 juin à 16 h.*

Jeux de société. Seuls, en famille ou entre amis, adultes et enfants (à partir de 3 ans) sont invités à découvrir de nouveaux jeux surprenants et à passer un moment convivial, animé par les bibliothécaires. *Samedi 11 juin à 14 h 30 (sur inscription).*

Club Manga. Les adolescents à partir de 12 ans peuvent découvrir la culture japonaise, discuter des derniers mangas et y trouver des idées de lecture. *Mercredi 15 juin à 14 h 30 (sur inscription).*

Café philo. Un moment de réflexion, d'écoute et d'échange autour d'un sujet

proposé par les participants et où la pratique de la philo reste à la portée de tous. *Samedi 18 juin à 10 h (inscription conseillée).*

Atelier land art. Le land art est un courant artistique né dans les années 1960 dont le principe consiste à utiliser les matériaux qu'offre la nature, qui devient alors source d'expression. Feuilles, fleurs, cailloux, écorces..., tout est bon pour créer une œuvre d'art éphémère en extérieur. Aux côtés de l'artiste Marc Pouyet, les participants (dès 7 ans) glaneront çà et là, hors les murs de la médiathèque, les éléments naturels propices à la confection de mandalas. *Samedi 18 juin à 10 h (sur inscription). ■*

Médiathèque Jules-Verne
(7, rue du Capitaine-Guise).
Renseignements et réservation :
01 30 86 21 20.

Mardi 14 juin

Conseil municipal
À 20 h 30, à l'hôtel de ville
(16, rue Gambetta).

Mercredi 15 juin

Prix de l'Office municipal des sports de Houilles « Souvenir Nanou Hamon »
Course cycliste, de 19 h 30 à 21 h 30. Départ et arrivée : 15, rue Louis-Blanc. Organisé par le Cyclo carrillons ovilleois.

Samedi 18 juin

Commémoration de l'appel du 18 juin 1940
À 17 h 30, dans le parc Charles-de-Gaulle.

Dimanche 26 juin

Rallye du CCO
Course cycliste, ouverte à tous. À partir de 7 h 30. Départ et arrivée : 15, rue de Crimée.

Mardi 28 juin

Conseil municipal
À 20 h 30, à l'hôtel de ville.

Jeudi 30 juin

Conseil communautaire Saint-Germain-Boucles-de-Seine
À 20 h 30, salle polyvalente du château Chanorier à Croissy-sur-Seine.

EXPOSITION / THÉÂTRE

LES TALENTS DE L'ATELIER 12

Exposition et spectacles ! C'est une double invitation que lance l'Atelier 12 pour découvrir le travail des élèves des sections arts plastiques et théâtre. Une exposition ouvrira le bal, à partir du 11 juin, en présentant près de 200 œuvres à la Graineterie : peintures, sculptures, dessins et modelages refléteront une année de travail.

De leur côté, les élèves (enfants, adolescents, adultes) de la section théâtre présenteront, à partir du 17 juin, sur la scène de la salle Cassin, plus d'une quinzaine de spectacles gratuits. Le programme se veut avant tout éclectique et accessible au plus grand nombre. Le répertoire sera

constitué d'œuvres d'auteurs français et étrangers, dans des registres classique, moderne ou humoristique. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les publics. ■

> Exposition (entrée libre) : du 11 au 25 juin (vernissage : vendredi 10 juin à partir de 18 h). La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
> Représentations théâtrales (gratuit, réservation nécessaire) : du 17 juin au 1^{er} juillet. Salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz). Réservation : 01 39 15 92 10. Programme détaillé sur lagraineterie.ville-houilles.fr



Les créations des élèves de la section arts plastiques sont à voir à la Graineterie.

ANIMATION

RÉSERVÉ AUX ARTISTES EN CULOTTES COURTES

L'atelier des « P'tites mains », proposé par le pôle culturel la Graineterie, invite les enfants de 3 à 8 ans à venir exprimer toute leur imagination lors de deux ateliers thématiques. Au programme :

Croque le paysage. Une animation ludique qui permet aux 6-8 ans d'observer le paysage, ses lumières et ses couleurs avant de les retranscrire par la peinture ou le dessin. *Samedi 2 juillet, à 15 h 30. Tarif : 3€.*

Durée : 1 h 15 (sur inscription).

Artistes en herbe. Un moment de détente créative dans le jardin de la Graineterie au cours duquel les 3-5 ans peuvent s'approprier différentes techniques (collage, peinture, pochoir) et concevoir leur propre pot en papier mâché. *Samedi 2 juillet, à 10 h 30. Tarif : 3€.*

Durée : 45 min (sur inscription). ■

La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri). Réservation nécessaire : 01 39 15 92 10 / lagraineterie.ville-houilles.fr

VISITE DU PRÉFET DES YVELINES



Le 27 avril, Serge Morvan, préfet des Yvelines, s'est rendu à Houilles pour rencontrer le maire Alexandre Joly et les élus locaux. La rencontre a débuté par une visite de la ville et de ses équipements et s'est achevée par une réunion de travail avec les élus et les cadres de la collectivité autour de questions d'actualité.

L'ÉGYPTE DES PHARAONS S'EST INVITÉE AU CARNAVAL



Le 22 avril, plus de 400 jeunes Ovillois ont déambulé joyeusement dans les rues du centre-ville en arborant pagnes, coiffes, barbes postiches, sceptres et autres accessoires inspirés de l'Égypte ancienne. Un temps carnavalesque, magique pour tous, à l'initiative du Comité des fêtes de Houilles.

COMMÉMORATION DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE



Le 10 mai, Houilles a accueilli la cérémonie officielle, pour le département des Yvelines, de la Journée nationale du souvenir de l'abolition de l'esclavage. Cette cérémonie, présidée par Stéphane Grauvogel, sous-préfet de l'arrondissement de Saint-Germain-en-Laye, s'est déroulée en présence de Pierre Lequiller, député des Yvelines, d'Alexandre Joly, maire de Houilles, des élus locaux et des autorités civiles et militaires. La délégation a procédé au dépôt de gerbes devant le monument dressé en hommage à Victor Schœlcher (1804-1893).

WELCOME, BEM-VINDO



2016 marque deux dates anniversaires : les 30 ans de jumelage avec Chesham (Angleterre) et les 10 ans avec Celorico de Basto (Portugal). Deux événements qui ont été célébrés, le 14 mai, à Houilles, par les différentes délégations en présence notamment de Bill Richards, maire de Chesham, Joaquim Mota e Silva, maire de Celorico de Basto, Luc Clémenté, maire de Schœlcher, Alexandre Joly, maire de Houilles, et Joël Zani, président du Comité de jumelage de Houilles. Un camélia blanc, symbole de l'abolitionnisme de l'esclavage au Brésil et symbole de la liberté des peuples, a été offert par Celorico de Basto et planté square du Petit-Prince.



Découvrez toute l'actualité ovilloise sur le site Internet : www.ville-houilles.fr

CARNET



Le bébé de mai : Bintou Tounkara, entourée de sa famille.

Naissances

Mars
Maxence Allard Lacroix,
Iliya Alsayed,
Elissa Ben Saida,
Coline Blin,
Sasha Fortuna Lafon,
Lucile Gautheron,
Johan Gutzwiller,
Arthur Lejeune.

Avril

Eli Bemba,
Ayiana Dos Santos,
Dimitri Frechard,
Amayes Hadid,

Lucile Klaassen,
Anthony Lasserre,
Maxime Lefèvre,
Evan Mellanger,
Melody Peng,
Liam Plisson,
Emma Regragui,
Violette Ringot,
Issiaka Traore,
Melly Xu.

Mariages

Avril
Sofian Bab
et Messaouda Derdega,

Xavier Berniere
et Antonia Pereira,
Jean-Marc Brient
et Chadine Diouf,
Gardy Lavache
et Murlaine Maignan,
Stéphane Moine
et Patricia Le Joubioux,
Lionel Roche
et Stéphanie Marion,
Didier Vuylsteke
et Karina Hernandez
Navarro.

Décès

Mars
Christiane Delbarre
(épouse Boulmer),
Daniel Poulain.

Avril

Jacques Lozach,
Christiane Hée
(épouse Mourey),
André Sibille,
Georges Louise,
Serge Rouchy,
Saliha Fekir
(épouse Houacine),
Claudine Fèvre
(épouse Leclerc).

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi (jacques.bozzi@ville-houilles.fr) / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Une : Les marchands de couleurs, Laure Scellier / Photos : Caroline Fayaud-Zigurs, Raphaël Fournier, Benoît Moyen / Correcteur et secrétaire de rédaction : Olivier Chauche / Ont collaboré : Nadia Bijarch, Sophie Jobez / Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : RAS / Distribution : Champar / ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120, 78805 Houilles cedex / Tél. : 01 30 86 32 02

